

**CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR**

J.I. "LOS ENANITOS" – QUINTA DE TILCOCO – O'HIGGINS

**MARÍA LUISA ORELLANA GONZÁLEZ**

N° INT. TOC-0895-2015

COD.JI.61003

En Rancagua, a 11 de junio de 2015, entre **FUNDACIÓN EDUCACIONAL PARA EL DESARROLLO INTEGRAL DEL MENOR**, RUT N° 70-574.900-0, representada por su Directora Regional, doña **PATRICIA PINO GAETE**, cédula de identidad N° 10.103.614-6, ambos domiciliados en O'Carrol N° 0145, Rancagua, en adelante "Fundación Integra" o "Integra", por una parte; y, por la otra, don **MARÍA LUISA ORELLANA GONZÁLEZ**, cédula de identidad N° 13.503.945-4, con domicilio en Los Arándanos S/N, comuna de Quinta de Tilcoco, en adelante el "transportista"; se ha convenido el siguiente contrato de transporte que se regirá por las normas pertinentes de la Ley N° 18.290, del Decreto N° 38 de 1992 del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, de la Ley N° 19.831 de 2002, del Decreto N° 38 de 2003 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, y las siguientes estipulaciones:

**PRIMERO: OBJETO.** Fundación Integra, en calidad de mandataria y en representación de las personas señaladas en el **ANEXO N° 1** de este instrumento, contrata al transportista para que efectúe el transporte de **20 NIÑOS(AS)** beneficiarios de la institución desde el domicilio de estos hasta el jardín infantil "**LOS ENANITOS**" en recorrido de ida y regreso.

**SEGUNDO: CONDUCTOR Y ACOMPAÑANTE.** El conductor del vehículo que se individualiza en la cláusula séptima será don **MARÍA LUISA ORELLANA GONZÁLEZ**, ya individualizada, siendo asistida en el servicio por doña **JESSICA DEL CARMEN PALMA NUÑEZ**, cédula de identidad N° 11.698.135-1, del mismo domicilio.

**TERCERO: PAGO DE LOS SERVICIOS** Por los servicios contratados, Integra pagará al transportista mensualmente la suma de **\$949.000.- (novecientos cuarenta y nueve mil pesos)**, exenta de IVA, contra entrega de la respectiva factura o boleta.

**CUARTO: PLAZO DEL CONTRATO.** El servicio de transporte se extenderá desde el día **01 DE ABRIL DE 2015** hasta el día **31 DE DICIEMBRE DE 2015**. Sin perjuicio de esto, Integra se reserva la facultad de poner término al contrato unilateralmente en cualquier momento, sin expresión de causa, y sin derecho a indemnización, para lo cual deberá dar aviso al transportista por escrito con a lo menos diez días de anticipación.

**QUINTO: OBLIGACIONES DEL TRANSPORTISTA.** El transportista se obliga especialmente a:

a) Recoger y dejar en los respectivos hogares, previamente estipulados, a los niños y niñas beneficiarios del servicio contratado, según la ruta y horarios establecidos por Integra;



FUNDACIÓN INTEGRAL  
Región de O'Higgins  
Administración y Finanzas

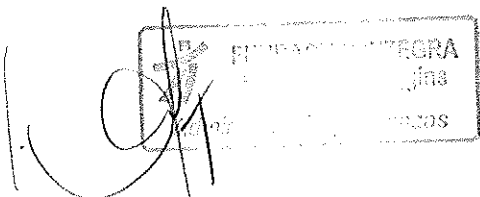
- b) Transportar a los niños y niñas beneficiarios en las condiciones normales del servicio de transporte escolar, acorde con las normas legales vigentes;
- c) Mantener la calidad y el buen estado del vehículo utilizado para el cumplimiento del objeto de este contrato;
- d) No transportar más niños y niñas que los que corresponda al vehículo utilizado, conforme a la capacidad del mismo señalado en su Certificado de Revisión Técnica;
- e) Velar por la seguridad de los niños y niñas desde su recepción en el vehículo hasta su entrega en el establecimiento, o en su casa o domicilio, según sea su destino;
- f) Efectuar el transporte de **LUNES a VIERNES**, en la mañana, desde las **08:30 a las 09:20** horas; y en la tarde, desde las **16:30 a las 18:00** horas.
- g) Disponer que en el vehículo se encuentre presente en todo el recorrido un conductor habilitado y un acompañante adulto que asumirán las obligaciones anteriores, con especial énfasis en el cuidado de los niños y niñas al descender del vehículo e ingresar al establecimiento o a su casa o domicilio;
- h) Ubicar en un lugar visible del vehículo una tarjeta que permita identificar al conductor del mismo en cualquier momento, mientras se preste el servicio de transporte escolar;
- i) Contratar el Seguro Obligatorio de Accidentes Personales causados por Circulación de Vehículos Motorizados, establecido en la Ley N° 16.426, modificada por la Ley N° 18.490; y
- j) Informar a Fundación Integra cualquier hecho en el que pueda estar involucrado el conductor o su acompañante y que diga relación con faltas o delitos que afecten a los niños y niñas beneficiarios, o que impliquen una amenaza o perturbación de sus derechos, debiendo reemplazar inmediatamente al personal a su cargo que sea denunciado por estos hechos.

Es responsabilidad del transportista el cumplimiento de las disposiciones legales y reglamentarias que regulan el transporte escolar, como asimismo que el conductor se encuentre habilitado para su conducción, sin que Fundación Integra o sus mandantes tengan responsabilidad de ninguna especie en dicha materia.

**SEXTO: OBLIGACIONES DE INTEGRA.** Integra se obliga a informar oportunamente al transportista sobre los cambios de domicilio de los niños y niñas beneficiarios, para efectos de la planificación de las rutas respectivas, y cualquier otro evento que pudiera alterar la normal prestación de los servicios contratados.

**SÉPTIMO: VEHÍCULO DESTINADO AL TRANSPORTE.** El traslado de los niños y niñas se efectuará en el **MINIBÚS DE TRANSPORTE ESCOLAR** marca **TOYOTA**, modelo **III ACE 2.5**, año **2011**, placa patente **CTKP24**.

**OCTAVO: INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO.** En caso que el vehículo singularizado, debido a fallas mecánicas, por encontrarse en reparación o por cualquier otra causa, imputable al transportista no preste los servicios contratados, se deducirá del valor mensual estipulado en la cláusula tercera el valor proporcional por las horas y/o días que haya durado dicha interrupción.



Handwritten signature and official stamp of Fundación Integra. The stamp is rectangular and contains the text 'FUNDACIÓN INTEGRA' at the top, 'Caja' in the middle, and 'Montevideo' at the bottom. There is a large handwritten signature over the stamp.

**NOVENO: COMODATO.** Fundación Integra entrega en comodato en este acto al transportista la cantidad de **09 SILLAS PARA TRANSPORTE DE NIÑOS**, debiendo emplear el mayor cuidado en la conservación de cada una de ellas y restituirlas cuando finalice el servicio de transporte o en cualquier momento en que Fundación Integra lo requiera.

**DÉCIMO: PUBLICIDAD DE LA INFORMACIÓN.** Se deja constancia que este contrato se sujeta a las normas de la Ley de Transparencia.

**UNDÉCIMO: DOMICILIO Y JURISDICCIÓN.** Las partes fijan su domicilio en la ciudad de RANCAGUA y prorrogan competencia para ante sus Tribunales de Justicia.

El presente contrato se firma en cuatro ejemplares de igual tenor y fecha, quedando uno en poder del transportista y los restantes en poder de Fundación Integra.



MARIA LUISA ORELLANA GONZALEZ  
13.503.945-4  
TRANSPORTISTA



PATRICIA RINO GAETE  
DIRECTORA REGIONAL  
FUNDACIÓN INTEGRA

**ANEXO N° 1**
**CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR**
**J.I. LOS ENENITOS -GUACARHUE-QUINTA DE TILCOCO**
**MARIA LUISA ORELLANA GONZALEZ**
**N° INT.0895-2015**

Transportista	MARIA LUISA ORELLANA GONZALEZ
Conductor	MARIA LUISA ORELLANA GONZALEZ
Acompañante	JESSICA DEL CARMEN PALMA NUÑEZ

N°	MANDANTE	NOMBRE DEL MENOR
1	Luz Eliana Aguayo	Valentina Castro Aguayo
2	Marcela Gonzalez	Martina Moreno Gonzalez
3	Rocio Torres Palma	Colomba Gonzalez Torres
4	Nancy Vilches Valdez	Consuelo Dinamarca Vilches
5	Katherine Zuñiga	Javiera Carmona Zuñiga
6	Trixy Pizarro Astudillo	Danae Quezada Pizarro
7	Soledad Tobar Labra	Claudio Zuñiga Tobar
8	Veronica Peña	David Calviqueo Peña
9	Johanna Cordova	Agustín Padilla Córdova
10	Isabel Osorio Garcia	Françoise Rubio Osorio
11	Norma Espinoza Nuñez	Agustín Hidalgo Espinoza
12	Maria Perez	Yeremi Muñoz Perez
13	Camila Donoso	Sofía Rivera Donoso
14	Yennifer Peña	Catalina Tobar Peña
15	Liliana Nahuelan Santibáñez	Jamir Martinez Contreras
16	Cristina Zuñiga	Gabriel Quintanilla Duarte
17	Yasna Zúñiga	Sergio Ogas Zúñiga
18	Maria Pino	Maria Rubio
19	Lorena Astudillo	Lucas Arce Astudillo
20	Yasna Zúñiga	Jose Ogas Zúñiga



**MARIA LUISA ORELLANA GONZALEZ**  
13.503.945-4  
TRANSPORTISTA



**PATRICIA PINO GAETE**  
DIRECTORA REGIONAL  
FUNDACIÓN INTEGRA

